

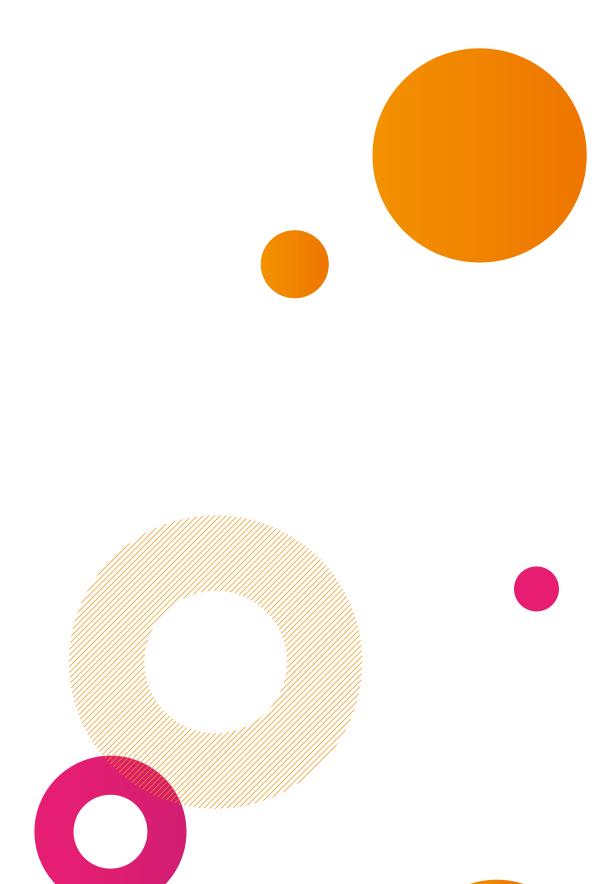
N°**2**/24

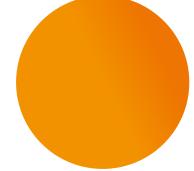
FOCUS ON ANALYSE DES CARACTÉRISTIQUES DES ÉLÈVES INSCRITS À LA SUMMERSCHOOL

DE L'ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL DE 2020 À 2023



La Summerschool organisée dans l'enseignement fondamental luxembourgeois a été introduite en 2020 dans le cadre de la pandémie du COVID-19 pour pallier les retards d'apprentissage engendrés par des cours d'enseignement fortement perturbés. Depuis lors, les cours de rattrapage de la Summerschool ont été maintenus. L'OEJQS a pris l'initiative de mener une analyse sommaire des caractéristiques des élèves inscrits dans ces cours d'appui et de rattrapage de l'enseignement fondamental, principalement dans une perspective d'égalité des chances et de lutte contre les inégalités scolaires.





Introduction

La flambée de la pandémie Covid-19 a fortement perturbé le fonctionnement de l'enseignement fondamental luxembourgeoise à partir de mars 2020. Comme dans d'autres pays, les élèves avec des niveaux de compétences faibles, souvent issus d'un contexte socio-économique et socio-culturel défavorisé, ont été les plus impactés par le déficit d'enseignement direct dans leur environnement scolaire usuel (p.ex. Fischbach et al., 2022).

Conçue comme mesure d'urgence de rattrapage des retards d'apprentissage, la Summerschool est entretemps devenue une offre bien établie dans l'enseignement fondamental¹, ayant toujours lieu en fin des vacances scolaires d'été. Nous nous basons quasi exclusivement sur des données fournies par le MENJE (i.e. le SEF et SCRIPT sur base du fichier Scolaria) pour l'enseignement fondamental public. Les analyses portent principalement sur les caractéristiques d'inscription (régions, cycles,...), les niveaux de compétences acquises par les élèves en fin de cycle de l'année scolaire achevée et la première langue parlée des élèves, comme indicateur de l'origine socio-culturelle de l'élève². Accessoirement ont aussi été utilisées des données des projets ESICS et EVOSS de l'OEJQS par rapport aux profils socio-économique et socio-culturel des écoles que fréquentent les élèves3.

Les activités offertes par la Summerschool⁴ peuvent être considérées comme faisant partie du spectre diversifié et complexe des mesures d'appui et de soutien aux élèves rencontrant des difficultés d'apprentissage. Ces mesures sont organisées au sein de l'établissement scolaire (p.ex. mesures de différenciation interne), au niveau du système scolaire (p.ex. services instaurés dans le cadre de l'inclusion scolaire), dans le cadre de l'éducation non-formelle (p.ex. Hausaufgabenhëllef) ou sur initiative plus ou moins privée, souvent aussi en fonction des moyens financiers et des ambitions éducatives du contexte familial (p.ex. cours de rattrapage privés ou commerciaux). Le secteur de cet enseignement parallèle, qui possède intrinsèquement un fort caractère inégalitaire et inéquitable, est en forte croissance au niveau européen.⁵

En tant qu'ancrage conceptuel, nous nous référons au modèle de *Response to Intervention* (RTI)⁶, largement répondu en Amérique du Nord et dans les systèmes éducatifs germanophones (p.ex. de Chambrier & Dierendonck, 2022). Ce modèle se base sur des principes d'intervention tels qu'une augmentation progressive des interventions dispensées aux élèves sous forme de paliers d'interventions et un recours à des interventions fondées sur les données de la recherche. La *Summerschool* peut être adjointe au 2° palier d'intervention de mesures en petits groupes. *(cf. Figure 1)*

- 1 À noter encore qu'il existe des cours de rattrapage resp. des cours de remise à niveau dans l'enseignement secondaire, communément aussi appelés Summerschool, qui sont organisés de façon décentralisée et autonome par les différents lycées.
- 2 Les données par rapport aux participations effectives n'étaient pas disponibles; raison pour laquelle nous avons dû nous limiter aux données d'inscription. En ce qui concerne les activités guidées dans lesquelles les élèves ont été inscrits à la Summerschool (cf. MENJE, 2023a; MENJE 2023b), les données étaient uniquement disponibles pour l'édition 2023.
 - Toutes les formes d'enseignement international ou spécialisé ont été exclues, sauf pour les données concernant les activités guidées de l'année 2023, qui ont seulement été disponibles dans un deuxième temps, ce qui a entraîné une différence marginale dans le nombre d'élèves considérés.
 - En tant que données «output», nous nous sommes basés sur les 3 variables compréhension de l'écrit en allemand, compréhension de l'écrit en français, et nombres et opérations en mathématiques (choisies sur 13) des bilans de fin de cycle attribués par les titulaires de classe. Les données des bilans de fin de cycle sont par définition uniquement disponibles pour les classes 2.2 et 3.2 (sachant que la Summerschool n'est pas prévue pour les élèves de la classe 4.2), et encore pour les 2 allongements de cycle correspondants. Les 4 niveaux d'appréciation Niveau avancé atteint, Niveau avancé en acquisition, Niveau socle atteint, Niveau socle en voie d'acquisition peuvent être considérés comme normés, bien que représentant des évaluations locales non standardisées. Elles présentent le désavantage de ne pas être disponibles pour la première année de cycle. Ce sont alors des bilans intermédiaires qui se réfèrent au niveau atteint par rapport au niveau attendu en fin de cycle (ce qui résulte en de nombreuses appréciations 'socle en voie d'acquisition'). Des analyses plus détaillées auraient pu se baser sur les Épreuves Standardisées (ÉpStan) organisées par le LUCET, ce qui aurait néanmoins nécessité une démarche nettement plus complexe au niveau de la gestion des données individuelles.
- 3 Sur base d'une méthodologie comparable à celle utilisée dans le cadre du complément de l'indice social de l'enseignement fondamental:
 - Projet ESICS (2020-2024): Évaluation de l'application de l'indice social dans le cadre de l'attribution du contingent par commune dans l'enseignement fondamental (cf. ONQS, 2022, chapitre 2);
 - Projet EVOSS (démarré en 2023): Evolution of social segregation in education (cf. www.oejqs.lu).
- 4 Les activités de la Summerschool furent désignées lors des deux premières éditions comme "cours de rattrapage" et pour les deux éditions suivantes comme "activités guidées" (MENJE, 2023a).
- 5 Ce domaine assez peu analysé est communément désigné en tant qu'enseignement parallèle ou shadow education, défini comme "as private supplementary tutoring of subjects that are part of core mainstream curricula (such as mathematics, language or science)" (Bukowski, 2017, p.2).
 - "The existing studies show a diverse picture of shadow education in Europe. In particular, CEE and SE have higher levels of participation and spending than WE and NE. The common feature is the growing trend in the size of shadow education, which is likely to accelerate in the upcoming decade because of the expansion of on-line tutoring. Policy-makers should therefore devote more attention to the potential negative consequences of shadow education.
 - There is an efficiency-equity trade-off connected with the expansion of private tutoring. On the one hand, it allows students to improve their skills and knowledge, which is especially important in countries with low public spending on schools and teachers. On the other hand, the unequal access to shadow education creates an additional gap between students with low and high SES [socio-economic status]. The worsening equalities of opportunities might further increase the already-high income inequalities." (Bukowski, 2017, p.8)
 - Remarque: CEE: Central and Eastern Europe, SE: Southern Europe, WE: Western Europe, NE: Northern Europe,
- 6 En français, il est fait référence au modèle RTI par Réponse à l'Intervention (Ràl) ou Système de Soutien à Paliers Multiples (SSPM).

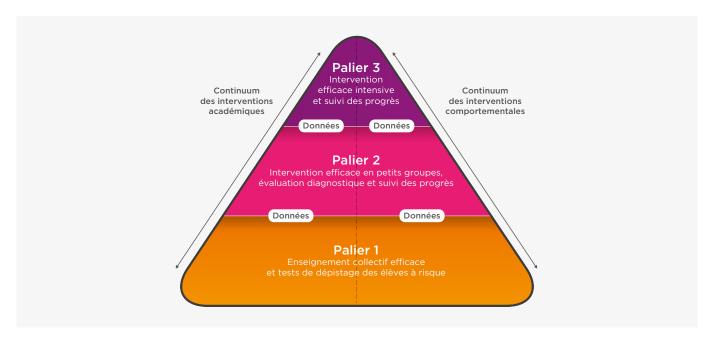


Figure 1: Les trois paliers d'intervention de l'approche RTI (repris de Chambrier & Dierendonck, 2022, p. 308)

Organisation

L'organisation de la *Summerschool* est décrite plus amplement dans deux documents établis en 2023 par le SEF du MENJE: le *Factsheet Summerschool 2020-2023* (MENJE, 2023a) et dans la *Circulaire ministérielle au personnel de l'enseignement fondamental au sujet de la quatrième édition de la Summerschool* (MENJE, 2023b).

Nous nous limitons ici à quelques éléments essentiels: les cours de la *Summerschool* ont lieu pendant 2 semaines à la fin des vacances scolaires de l'été dans les branches *Allemand; Français; Mathématiques* pour les élèves des cycles 2.1 à 4.1 pour une semaine par élève et dans une seule des branches offertes *(Figure 2)*. L'enseignant titulaire fait le choix des élèves et de la branche à rattraper avec un maximum de 4 élèves par activité guidée. Pour les cycles 2.1 à 3.2 seulement 2 activités guidées sont organisées, de sorte que théoriquement un maximum de 8 élèves par classe peut être inscrit à la *Summerschool*. Pour le cycle 4.1 le nombre de branches s'élève à 3 portant le nombre maximal d'élèves par classe à 12.

La Summerschool est gratuite, la participation des élèves proposés est facultative et nécessite le consentement des parents. L'organisation pratique est faite au niveau de l'établissement scolaire, bien que dans les grandes communes l'offre soit souvent regroupée sur

plusieurs écoles. Une attention particulière est donnée à ne pas surcharger les élèves (encore en vacances d'été au moment des cours de la *Summerschool*) et d'assurer le cas échéant un lien avec la structure d'éducation et d'accueil.

Depuis l'édition 2023⁷, les activités guidées sont dispensées prioritairement par des étudiants⁸ en cours de formation d'un diplôme de *Bachelor en sciences* éducatives (BScE) de l'Université de Luxembourg, préparant à la fonction d'instituteur, pour assurer qu'un maximum d'élèves puisse profiter d'un encadrement par des agents disposant d'une formation pédagogique accomplie ou en cours d'accomplissement auprès d'un établissement d'études supérieures.⁹ Il s'y ajoute que la planification des activités guidées à organiser au sein des différentes communes, la gestion des inscriptions des élèves ainsi que la répartition des ressources sont centralisées au niveau du SEF du MENJE, afin de donner aux différents acteurs un service de contact en charge de l'organisation de la *Summerschool*.

À noter aussi que les dossiers pédagogiques de la *Summerschool*, élaborés par le SCRIPT, sont librement disponibles au téléchargement et sont donc aussi accessibles aux élèves ne participant pas à la *Summerschool*. (MENJE, 2023a)

7 Note de lecture:

- Une édition de la Summerschool est par la suite normalement désignée par l'année scolaire à la fin de laquelle se déroulent les cours; p.ex. la Summerschool 2022/2023 se déroule à la fin des vacances d'été 2023.
- Tout en sachant que la notion de «cycle» se rapporte formellement à une entité de deux années scolaires, ce terme est utilisé dans le document pour désigner les différentes classes de 2.1. à 4.2.
- Pour des raisons de lisibilité, les figures ne rapportent que les taux d'inscription des élèves inscrits à la Summerschool, sans indication des nombres absolus y relatifs. Il est renvoyé à l'annexe pour le détail des effectifs, notamment par rapport aux différents groupes de langues.
- 8 Pour des raisons de lisibilité, la forme masculine est utilisée dans la présente analyse. Néanmoins les informations concernent les membres de tous les genres.
- 9 Une analyse plus détaillée des profils des personnes assurant les activités de la Summerschool pourrait s'avérer intéressante et pourrait être considérée comme un premier indicateur p.r. à la qualité éducative de la mesure.

Cycle	Branche	Volume de leçons offert	Nombre maximal d'élèves par branche et par classe		
Cycle	Mathématiques	10 leçons	4 élèves		
2.1	Allemand	10 leçons	4 élèves		
Cycle	Mathématiques	10 leçons	4 élèves		
2.2	Allemand	10 leçons	4 élèves		
Cycle 3.1	Mathématiques	6 leçons	4 élèves		
	Cours de langues (allemand, français)	10 leçons	4 élèves		
Consta	Mathématiques	6 leçons	4 élèves		
Cycle 3.2	Cours de langues (allemand, français)	10 leçons	4 élèves		
	Mathématiques	12 leçons	4 élèves		
Cycle 4.1	Allemand	10 leçons	4 élèves		
7.1	Français	10 leçons	4 élèves		

Figure 2: Vue d'ensemble des différentes options d'inscription dont disposaient les titulaires de classe pour la Summerschool 2022/2023. (MENJE, 2023a)

Analyse globale des inscriptions

ÉVOLUTION GLOBALE

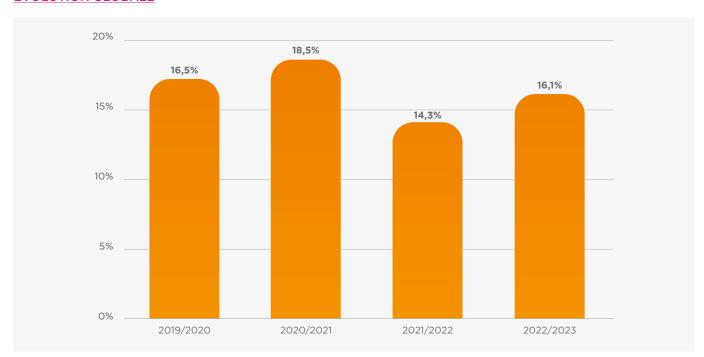


Figure 3: Taux d'inscription annuels: nombre d'élèves inscrits à la Summerschool p.r. au nombre total des élèves au sein des cycles 2.1 à 4.1 (2019/2020-2022/2023).

La fréquentation de la *Summerschool* se situe sur les 4 années dans une fourchette de 14,3% à 18,5% avec un taux d'inscription moyen de 16,3% *(Figure 3)*. Le plus haut taux a été atteint en 2021, à la suite d'une initiative de sensibilisation majeure¹⁰. Les raisons de

cette variation notable pourraient se trouver dans une adhésion insuffisante des différents acteurs (autorités communales, corps enseignant et parents), s'expliquant probablement par des réserves par rapport à l'utilité ou l'efficacité de ces cours de rattrapage.

¹⁰ À des fins d'illustration, un taux d'inscription de référence pourrait être fixé à 25%: participation de 4 élèves par classe pour une taille de classe moyenne approximative de 16 élèves (légèrement surévalué); donc 25% avec une variation de +/-5% en fonction de la taille des classes.

Les données montrent qu'une part importante d'élèves se retrouve dans plusieurs éditions de la *Summerschool*:

- Sur les 4788 inscrits en 2020, 1556 se sont inscrits de nouveau en 2021 (32.5%), 777 (16.2%) en 2022 et 567 (11.8%) en 2023.
- Sur les 5444 inscrits en 2021, 1423 se sont inscrits de nouveau en 2022 (26.1%), et 1028 (18.9%) en 2023.
- Sur les 4232 inscrits en 2022, 1321 se sont inscrits de nouveau en 2023 (31.2%).

On peut aussi noter qu'en 2023, 58% des élèves inscrits sont des nouveaux entrants, 27% ont été inscrits pour la 2º fois, 12% sont dans leur 3º année de *Summerschool*, et 3% ont participé à toutes les éditions depuis 2020. Pour ceux qui sont entrés en 2020 avant le cycle 3, le taux de retour (réinscription au moins une fois dans une édition ultérieure) dépasse 60% (61% pour ceux entrés au cycle 2.1, 64% pour ceux entrés au cycle 2.2). En outre, ceux inscrits en 2020 en étant au cycle 3 rallongé seront encore 43% à revenir à la *Summerschool* l'année suivante, contre 63% pour les élèves en cycle 2 rallongé.

PAR DIRECTION DE RÉGION

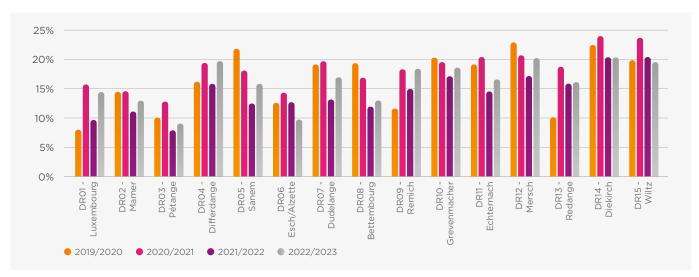


Figure 4: Taux d'inscription par direction de région: pourcentage d'élèves inscrits à la Summerschool p.r. au nombre total des élèves des cycles 2.1 à 4.1 (2019/2020-2022/2023).

En analysant les données par rapport aux 15 directions de région servant d'organisation intermédiaire de l'enseignement fondamental *(Figure 4)*, nous constatons des différences notables entre le milieu urbain ou périurbain du centre et du sud du pays par rapport au milieu plutôt rural du nord, de l'est et de l'ouest du pays. Les DR14 et DR15 se distinguent singulièrement, avec des taux de fréquentation supérieurs à 20% en 2020/21, et demeurant à 17 ou 18% en 2022/2023, rejointes cette année-là par les DR04 et DR12. Tandis que les DR01, DR02 et DR03 sont autour des 10% en 2021/2022, seules les DR03 et DR06 ont un taux de fréquentation

de la *Summerschool* inférieur à 10% en 2022/2023. Considérant que le milieu urbain, notamment dans les deux plus grandes villes du pays (correspondant aux DR01 et DR06), comprend certains quartiers ou districts scolaires socialement défavorisés, on pourrait s'attendre à une plus grande ouverture par rapport à ces cours de rattrapage. Les raisons peuvent se trouver à nouveau au niveau de l'adhésion et la mise en réseau des parties prenantes locales. Ainsi le regroupement de plusieurs établissements scolaires pour l'organisation de leur *Summerschool* pourrait en être la cause dans certaines communes.

PAR CYCLE D'ENSEIGNEMENT



Figure 5: Taux d'inscription par cycle: pourcentage d'élèves inscrits à la Summerschool p.r. au nombre total des élèves au sein de chacun des cycles 2.1 à 4.1 (2019/2020-2022/2023).

En analysant les taux d'inscription par année d'étude, on constate que l'inscription à la *Summerschool* varie avec le cycle fréquenté *(Figure 5)*. ¹¹ Ceci s'explique principalement par les différences de l'offre curriculaire en matière linguistique pendant les cycles 2, 3 et 4. Subséquemment, on doit aussi considérer les spécificités par cycle de l'offre des cours de la *Summerschool*. ¹² Les cycles allongés mis à part ¹³, les débuts de cycle (2.1 et

3.1) sont plus représentés que les fins de cycle (2.2 et 3.2). 14 On notera la forte baisse de fréquentation des élèves des cycles 3 et 4 entre 2021 et 2022, qui se reflète dans la baisse générale de fréquentation (18% en 2021, à 14% en 2022). 15 Le taux d'inscription au niveau du cycle 4.1 semble un peu plus élevé, ce qui peut s'expliquer par une volonté de rattrapage des retards d'apprentissage en vue d'une transition vers l'enseignement secondaire. 16

PAR ÉTABLISSEMENT SCOLAIRE

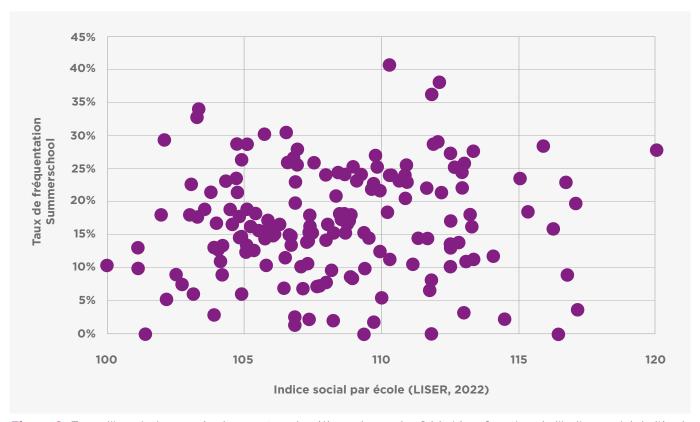


Figure 6: Taux d'inscription par école pour tous les élèves des cycles 2.1 à 4.1 en fonction de l'indice social de l'école (2022/2023).¹⁷

En ce qui concerne les analyses au niveau école *(Figure 6)*, on constate que les taux d'inscription par école pour la *Summerschool* 2023 varient de 0% à 41% (avec une moyenne de 17%), ce qui illustre les divergences d'adhésion importantes des différents établissements scolaires. 14 écoles affichent un taux de participation inférieur à 5% (dont 4 ne semblent pas participer du tout), dont deux avec un indice social supérieur à 115.

Une demi-douzaine d'établissements affichent des taux d'inscription supérieurs à 30%, ce qui laisse supposer que la *Summerschool* est portée par toute l'école, voire que la limite de 4 élèves par branche et par classe est dépassée. Au niveau école, la corrélation entre le niveau SSE par école (tel qu'établi par le LISER dans le cadre de la détermination de l'indice social 2022) et le taux d'inscription est faible voire inexistante.¹⁸

- 11 P.ex. pour l'édition 2021/2022, seulement 12% des élèves de cycle 2 étaient inscrits à l'école d'été, contre 17% au cycle 4.1.
- 12 Il faut être conscient que les offres de la Summerschool sont différentes pour les 3 cycles: cf. Figure 2 ou aussi les documents du MENJE (MENJE, 2023a; MENJE, 2023b).
- 13 On constate des taux d'inscription relativement élevés pour les allongements des cycles 2 et 3, pour lesquels les nombres absolus d'élèves sont nettement inférieurs. À noter que les allongements de cycle devraient normalement avoir lieu après la deuxième année du cycle, mais que ce n'est pas toujours le cas dans la pratique. Pour un approfondissement de la thématique de l'allongement de cycle, dont l'efficacité pédagogique est régulièrement mise en question dans la littérature scientifique, nous renvoyons par exemple au Rapport national sur l'éducation 2021 (LUCET & SCRIPT. 2021).
- 14 Rappelons que les différences de performances entre élèves en fonction de leur SSE (statut socio-économique) sont déjà fortement et durablement ancrées à partir du début du cycle 2, notamment p.r. à la langue d'alphabétisation (p.ex. ONQS, 2020, p. 34).
- 15 Seule la fréquentation des élèves du cycle 2 rallongé n'a pas souffert d'une baisse entre 2021 et 2022. Par contre, 2023 est l'année d'une hausse de fréquentation générale, pour tous les cycles.
- 16 Les élèves du cycle 4.2 peuvent suivre des cours de remise à niveau organisés dans le lycée dans lequel ils sont inscrits. Sur les différentes éditions de la Summerschool, on observe quelques inscriptions au niveau de l'allongement du cycle 4, allongements effectués entre les cycles 4.1 et 4.2 (pratique en principe prohibée).
- 17 Chaque point représente une école fondamentale. L'indice social est celui déterminé par le LISER dans le cadre de la détermination officielle du complément de ressources d'enseignement direct. Les établissements scolaires sont rangés entre 100 (population au SSE le plus favorable) à 120 (population au SSE le plus défavorable). (cf. LISER, 2022 ou ONQS, 2022)
- 18 Taux de corrélation: 0,09 en 2022/2023, 0,07 en 2021/2022, 0,16 en 2020/2021 et -0,02 en 2019/2020

PAR BRANCHE D'INSCRIPTION

Les données par rapport aux branches dans lesquelles les élèves sont inscrits à la *Summerschool (cf. Figure 2)* sont seulement disponibles pour l'édition 2022/2023 (Tableaux 1 et 2).

ACTIVITÉS GUIDÉES	n	%
Cycle 2.1 - Activité guidée en langue allemande	674	13.7%
Cycle 2.1 - Activité guidée en mathématiques	260	5.3%
Cycle 2.2 - Activité guidée en langue allemande	695	14.1%
Cycle 2.2 - Activité guidée en mathématiques	320	6.5%
Cycle 3.1 - Activité guidée cours de langues	673	13.7%
Cycle 3.1 - Activité guidée en mathématiques	341	6.9%
Cycle 3.2 - Activité guidée cours de langues	590	12.0%
Cycle 3.2 - Activité guidée en mathématiques	297	6.0%
Cycle 4.1 - Activité guidée en langue allemande	408	8.3%
Cycle 4.1 - Activité guidée en langue française	319	6.5%
Cycle 4.1 - Activité guidée en mathématiques	350	7.1%
Cycle 4.2 - Activité guidée en langue française	1	0.0%

Tableau 1: Distribution des élèves inscrits à la Summerschool dans les différentes activités guidées (2022/2023).

CYCLE	n	MATHEMATIQUES		ALLEMAND		LANGUES		FRANÇAIS	
Cycle 2.1	934	260	27,8%	674	72,2%	-	-	-	-
Cycle 2.2	1015	320	31,5%	695	68,5%	-	-	-	-
Cycle 3.1	1014	341	33,6%	-	-	673	66,4%	-	-
Cycle 3.2	887	297	33,5%	-	-	590	66,5%	-	-
Cycle 4.1	1077	350	32,5%	408	37,9%	-	-	319	29,6%
Cycle 4.2	1	-	-	-	-	-	-	1	100%

Tableau 2: Répartition des inscriptions sur les différentes offres d'activités guidées de la Summerschool (2022/2023).

Quel que soit le cycle, environ un tiers des inscrits prévoient de participer aux activités guidées en mathématiques, les autres étant davantage concernés par

les remédiations en langues (allemand et/ou français). L'intérêt pour des cours de rattrapage en allemand est bien illustré au cycle 2.

Analyse par rapport aux caractéristiques des élèves inscrits

PAR REVENU FAMILIAL

Les inégalités socio-économiques représentent un facteur déterminant pour expliquer les différences de compétences entre élèves (*Simoes* et al., 2019). Le revenu familial, déterminé suivant la définition OCDE du revenu net disponible (*net disposable income*) et sur base de données mises à disposition par l'IGSS, est utilisé dans la détermination de l'indice social de l'enseignement fondamental (LISER, 2022), ainsi que dans les projets ESICS (ONQS, 2022) et EVOSS de l'OEJQS.

La démarche correspondante n'était pas réalisable pour la présente analyse. En utilisant des revenus familiaux annuels moyens par école établis dans le cadre du projet EVOSS, nous avons toutefois effectué une approxi-

mation respectivement pour les élèves inscrits et les élèves non-inscrits aux éditions 2020 à 2023 de la *Summerschool* et une différence significative a été constatée. Ainsi, les élèves inscrits aux différentes éditions de la *Summerschool* proviennent davantage d'écoles accueillant des élèves issus de familles à faibles revenus familiaux. Sans entrer dans le détail technique de cette approximation, il serait intéressant d'affiner ce constat sur base de la méthodologie utilisée dans les deux projets précités.

PAR PREMIÈRE LANGUE PARLÉE À LA MAISON

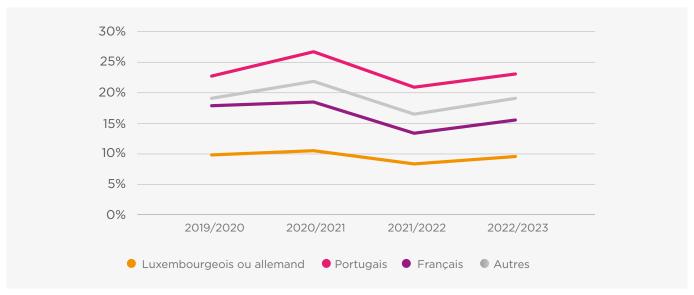


Figure 7: Taux d'inscription par première langue parlée: pourcentage d'élèves inscrits à la Summerschool au sein de chaque catégorie linguistique p.r. au nombre total des élèves des cycles 2.1 à 4.1 (2019/2020-2022/2023).

On constate globalement une hiérarchie de la pratique d'inscription allant du groupe *luxembourgeois/allemand* au groupe *portugais*, en passant par les groupes *français*, puis *autres* (*Figure 7*). Cette tendance croissante suit le niveau des revenus moyens des différents groupes

de première langue parlée, qui sert ici d'indicateur du contexte socio-culturel (cf. ONQS, 2022). En outre, la langue d'alphabétisation et d'instruction principale de l'enseignement fondamental public joue un rôle. ¹⁹

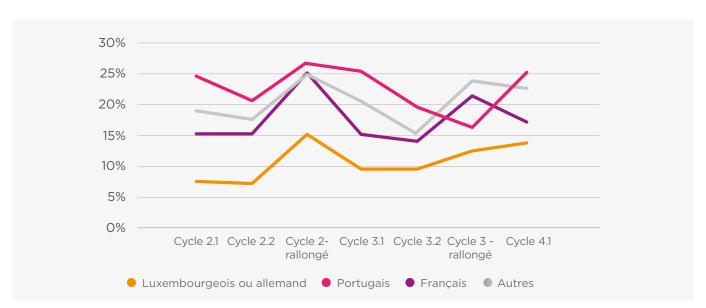


Figure 8: Taux d'inscription par première langue parlée et par cycle: pourcentage d'élèves inscrits à la Summerschool au sein de chaque catégorie linguistique et de chacun des cycles 2.1 à 4.1 (2022/2023).

En se penchant sur le détail par niveau scolaire *(Figure 8)*, on constate la même tendance que décrite à un niveau global. En outre, on voit pour les allongements de cycle une tendance relative légèrement inversée. En effet, les élèves dont la première langue parlée à la maison correspond à la langue d'alphabétisation sont davantage inscrits à la *Summerschool* en cas de difficultés scolaires

(allongement de cycle) et en fin de scolarité primaire (cycle 4.1), probablement en vue de préparer la dernière année du fondamental et le passage vers l'enseignement secondaire.

Le détail des différentes catégories de première langue parlée est repris dans l'annexe.

PAR GENRE

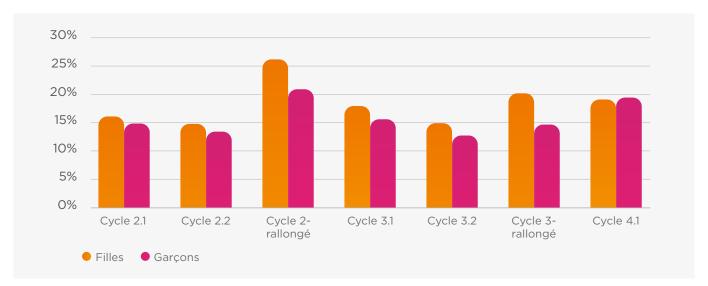


Figure 9: Taux d'inscription par genre et par cycle: pourcentage d'élèves inscrits à la Summerschool pour les deux genres et au sein de chaque cycle (2022/2023).

Pour l'analyse par genre **(Figure 9)** on constate un taux d'inscription légèrement plus élevé pour les filles²⁰, qui peut s'expliquer par une ambition de réussite scolaire

généralement plus élevée chez les filles (p.ex. Hadjar et al., 2018, p. 62 ff.).

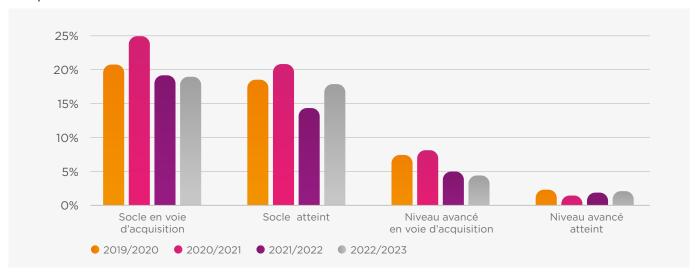
Analyse par rapport aux niveaux de compétences des élèves inscrits

ANALYSE GLOBALE DES NIVEAUX DE COMPÉTENCES

Dans ce paragraphe nous analysons les taux d'inscription à la *Summerschool* en fonction de leur niveau de compétences acquis à la fin de l'année scolaire précédant les cours de rattrapage. Tel que décrit dans l'introduction, nous nous basons pour cette caractéristique sur les bilans de fin de cycle dressés par le titulaire de classe au terme du cycle 3.2. Les 4 niveaux d'appréciations sont *Niveau avancé atteint, Niveau avancé en voie d'acquisition, Niveau socle atteint, Niveau socle en*

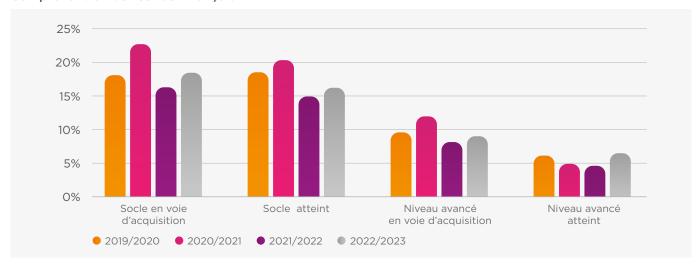
voie d'acquisition. Parmi les compétences évaluées par les enseignants, nous avons choisi compréhension de l'écrit en allemand, compréhension de l'écrit en français et nombres et opérations en mathématiques. Comme la compréhension de l'écrit en français n'est évaluée qu'à partir du cycle 3, seul le niveau 3.2 est repris dans ces figures, par souci de comparabilité entre les différentes matières.

Compréhension de l'écrit en allemand

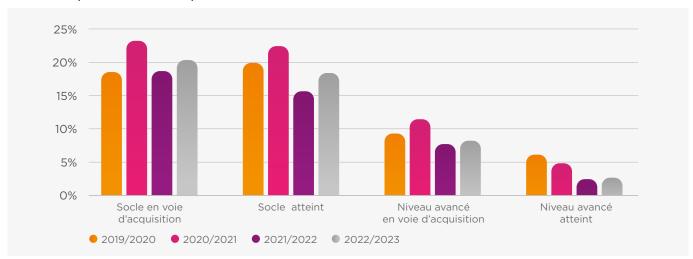


20 En 2022/2023 on retrouve des taux d'inscription moyens de 17% pour les filles et de 15% pour les garçons.

Compréhension de l'écrit en français



Mathématiques: nombres et opérations



Figures 10 a-c: Taux d'inscription au cycle 3.2 par niveau de compétences en (a) compréhension de l'écrit en allemand, (b) compréhension de l'écrit en français, et (c) nombres et opérations en mathématiques: pourcentage d'élèves inscrits à la Summerschool au sein de chaque niveau de compétences des élèves du cycle 3.2 (2019/2020-2022/2023).

Pour les niveaux de compétences acquis en fin de cycle 3 (Figures 10 a-c), on constate que les élèves inscrits à la Summerschool ont rarement un bon niveau en compréhension écrite de l'allemand, ce qui montre l'importance de cette langue d'enseignement. En effet, très peu d'élèves inscrits (6,5% en 2023) sont de niveau avancé atteint ou de niveau en voie d'acquisition en allemand. En contraste, davantage d'élèves inscrits sont de ce bon niveau en français (15,6% en 2023). Les élèves de bon niveau en mathématiques - nombres et opérations représentent un pourcentage intermédiaire (11% en 2023). Bien que déjà présent dès les débuts de la Summerschool, ce phénomène s'est accentué en 2022.

En complément des figures précédentes, nous avons essayé d'établir une moyenne par élève des 3 niveaux de compétences considérés et de les regrouper en différentes catégories afin de mieux contraster les élèves les plus faibles et les plus performants afin de mieux cerner les différences entre les élèves plus faibles et plus performants.

Ce «bilan composite» est un agrégat des bilans de fin de cycle au niveau 3.2 par rapport aux 3 variables choisies (compréhension écrite de l'allemand, compréhension écrite du français et mathématiques - nombres et opérations). Afin de transformer les appréciations qualitatives des bilans (exprimées en 4 niveaux, de «Socle en voie d'acquisition» à «Socle niveau avancé atteint») en appréciations quantitatives, les 4 niveaux ont été recodés sur une échelle linéaire simple de 0 à 3. Le bilan composite est la moyenne arithmétique simple par élève des 3 bilans ainsi recodés, et varie de 0 (socle non atteint dans les 3 matières considérées) à 3 (score composite maximal, qui signifie que le niveau «avancé» est atteint dans les 3 matières).

Cette approche certes réductrice permet d'abord de confirmer la différence notable des niveaux de compétences entre les élèves inscrits (0,87) et non-inscrits (1,31) pour ce niveau de compétences moyen (sur son échelle de 0 à 3) pour les 4 éditions de la *Summerschool*.

Le bilan composite ainsi défini a également permis de constituer quatre groupes d'élèves, selon les critères suivants (m étant le niveau de compétences moyen):

Groupe 1: $2 \le m \le 3$ (élèves les plus performants)

Groupe 2: 1 ≤ m < 2 **Groupe 3:** 0 < m < 1

Groupe 4: m = 0 (élèves les moins performants)

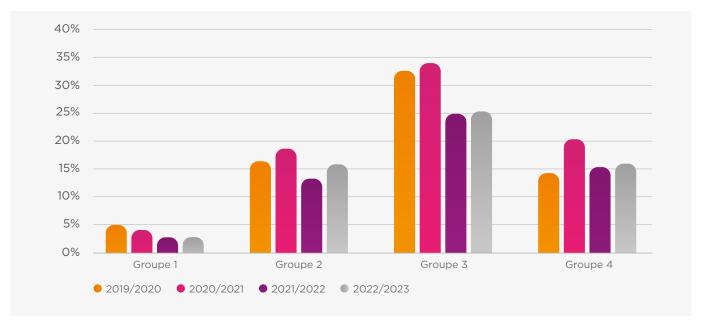


Figure 11: Taux d'inscription au cycle 3.2 selon le niveau de compétences moyen: pourcentage d'élèves inscrits à la Summerschool au sein de chaque niveau de compétences moyen des élèves du cycle 3.2 (2019/2020-2022/2023).

On peut retenir l'inscription prépondérante d'élèves du groupe 3 (niveau socle non atteint pour au moins une des 3 compétences retenues) ce qui souligne que la *Summerschool* s'adresse bien aux élèves avec des déficits d'apprentissage substantiels *(Figure 11)*. Les taux d'inscription plus faibles des groupes 1 et 2 en comparaison au groupe 3 semblent logiques, étant donné qu'il

s'agit d'élèves pouvant faire valoir des niveaux de compétences supérieurs. Il est toutefois étonnant que les taux d'inscription des élèves du groupe 4 (donc niveau socle non-atteint pour les 3 compétences retenues) soient inférieurs à ceux du groupe 3. Il serait intéressant de mieux comprendre les raisons de cette situation et de la forme de renoncement qu'elle semble illustrer.

PAR ACTIVITÉ GUIDÉE

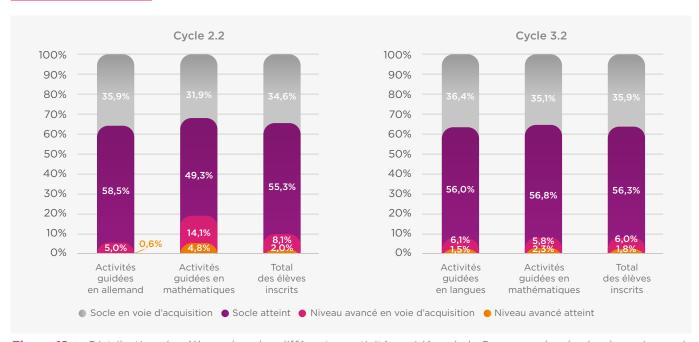


Figure 12 a: Distribution des élèves dans les différentes activités guidées de la Summerschool selon leur niveau de compétences en Compréhension de l'écrit en allemand, cycles 2.2 et 3.2 (2022/2023).

En ligne avec l'offre curriculaire des différents cycles, la *Figure 12a* montre que ce sont surtout les élèves les plus faibles en allemand (niveau socle en voie d'acquisition ou juste atteint) qui sont inscrits à l'activité guidée en langue allemande: au cycle 2.2, ils représentent 94% des inscrits en activités guidées en langue allemande, tandis qu'ils sont 92% au cycle 3.2 inscrits aux cours d'appui en langues (allemande ou française). Si ces pourcentages

sont semblables, les cycles 2.2 et 3.2 se distinguent par contre quant aux activités guidées en mathématiques: alors que les élèves les plus faibles en allemand représentent 81% des inscrits à l'activité guidée mathématiques au cycle 2.2, ils sont 92% au cycle 3.2. Le résultat au cycle 2.2 montre que l'on peut avoir des difficultés en mathématiques sans nécessairement éprouver de difficultés en allemand. C'est beaucoup moins vrai au

cycle 3.2, où la distribution ressemble à s'y méprendre à la distribution observée pour l'activité guidée en langues. Autrement dit, il semblerait que le niveau dans la langue d'instruction ait moins de lien avec la nécessité de remédier aux mathématiques en début de scolarité

(cycle 2.2) que deux années plus tard au cycle 3.2, où les difficultés en mathématiques semblent être le parfait écho de la distribution observée pour les inscriptions en activités guidées en langues.

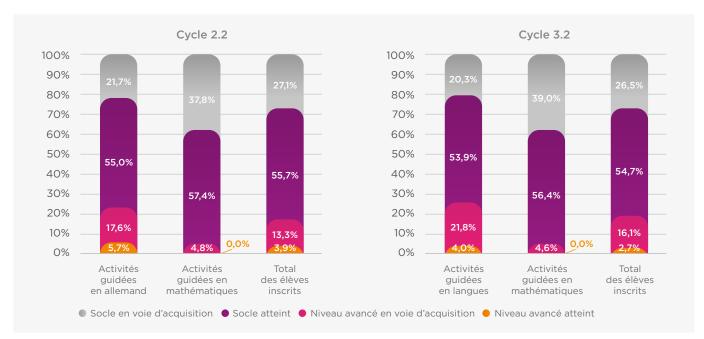


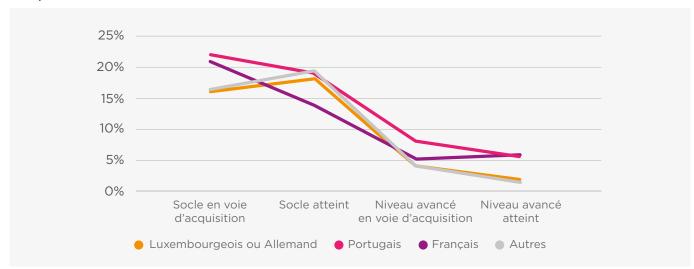
Figure 12 b: Distribution des élèves dans les différentes activités guidées de la Summerschool selon leur niveau de compétences en Mathématiques: nombres et opérations, cycles 2.2 et 3.2 (2022/2023).

La **Figure 12 b** se rapporte quant à elle aux niveaux de compétences en mathématiques (nombres et opérations). Ici, pas de différence sensible entre le cycle 2.2 et le cycle 3.2: les élèves les plus faibles en mathématiques (socle non atteint ou juste atteint) représentent environ 95% des inscrits à cette activité guidée, et trois quarts des inscrits en activité guidée linguistique (77% en allemand au cycle 2.2 et 74% en langues au cycle 3.2).

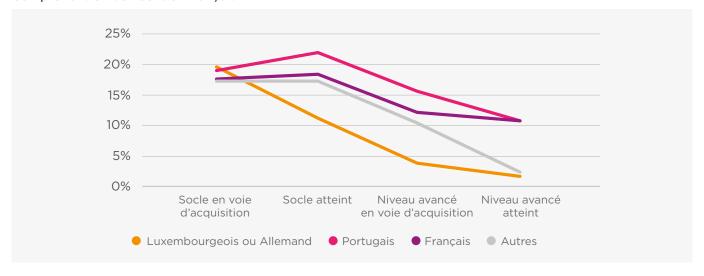
De façon un peu surprenante, il y a une part non négligeable - de l'ordre de 5% - d'élèves inscrits en cours de rattrapage alors qu'ils sont de niveau «avancé en voie d'acquisition» dans cette matière. On peut s'étonner par ailleurs que les élèves n'ayant pas atteint le socle («socle en voie d'acquisition») semblent si peu représentés, confirmant l'observation antérieure (*Figure 11*). On peut supposer que la sélection du public cible effectuée par les titulaires de classe n'a pas été opérée (uniquement) à la lumière des niveaux de compétences sélectionnés ici.

ANALYSE PAR RAPPORT À LA PREMIÈRE LANGUE PARLÉE

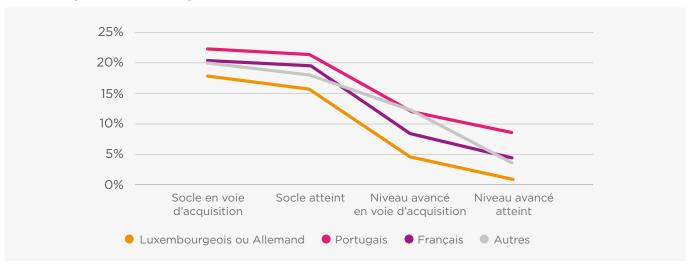
Compréhension de l'écrit en allemand



Compréhension de l'écrit en français



Mathématiques: nombres et opérations



Figures 13 a-c: Taux d'inscription au cycle 3.2 par groupe linguistique et par niveau de compétences en (a) compréhension de l'écrit en allemand, (b) compréhension de l'écrit en français, (c) nombres et opérations en mathématiques: pourcentage d'élèves inscrits à la Summerschool au sein de chaque groupe linguistique et niveau de compétence des élèves du cycle 3.2 (2022/2023).

En se concentrant sur la Summerschool 2022/2023 et les niveaux de compétences à la fin du cycle 3 de l'année 2022/2023, on arrive à approfondir l'analyse du paragraphe précédent par rapport à 4 groupes de 1re langue parlée. Les figures montrent globalement les taux d'inscription les plus élevés pour le groupe de langue portugais et les moins élevés pour le groupe de langue luxembourgeois/allemand, les groupes français et autres se situant entre les deux (avec une petite exception pour le niveau socle en voie d'acquisition, où les différences entre groupes linguistiques s'estompent, et ce dans les trois matières). Les taux d'inscription des 4 groupes sont relativement proches au sein de chacun des 4 niveaux de compétences pour la variable compréhension de l'écrit en allemand (Figure 13a). Pour la variable compréhension de l'écrit en français, la situation est bien différente, étant donné que les taux d'inscription pour les 3 groupes de langue portugais, français et autres sont nettement plus élevés que ceux du groupe luxembourgeois/allemand, et ceci pour les 4 niveaux de compétences (Figure 13b). Pour la variable mathématiques -

nombres et opérations, la situation est moins nette, se trouvant entre les deux autres variables pour les niveaux "avancé" et "avancé en voie d'acquisition" (Figure 13c).

Notre hypothèse est que les élèves des groupes de l'elangue parlée française, portugaise et autres s'inscrivent majoritairement à la *Summerschool* pour rattraper leur retard en allemand (voire aussi en mathématiques, matière également enseignée en allemand); illustrant ainsi à nouveau pour certains élèves le risque de pertes de chances lié à l'allemand comme langue d'enseignement et d'alphabétisation.²¹

La *Figure 13d* résume pour l'année 2022/2023 et pour les 4 groupes de première langue parlée une moyenne par élève sur les 3 niveaux de compétences, à l'instar de la Figure 11. Sur cette présentation on ne voit pas de différence fondamentale pour les différents groupes de niveaux de performance agrégés, mais on note que le groupe lusophone est systématiquement surreprésenté.

²¹ Pour étoffer davantage cette question, il serait intéressant de pouvoir analyser les données linguistiques en relation avec les branches dans lesquelles les élèves ont été inscrits. Bien que nous ayons pu accéder dans un deuxième temps à ces données pour l'année scolaire 2023/2024, il n'était néanmoins pas possible d'effectuer un croisement avec les autres données.

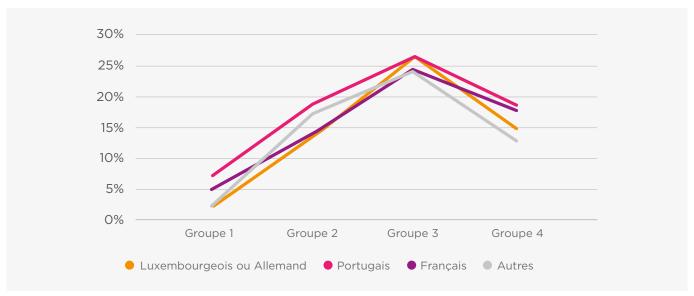


Figure 13 d: Taux d'inscription au cycle 3.2 par groupe linguistique et par niveau de compétences moyen: pourcentage d'élèves inscrits à la Summerschool au sein de chaque niveau de compétences moyen des élèves du cycle 3.2 (2022/2023).

ANALYSE PAR RAPPORT AUX CYCLES

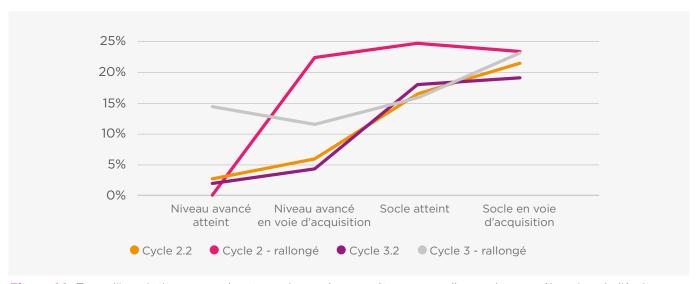


Figure 14: Taux d'inscription par cycle et par niveau de compétences en allemand-compréhension de l'écrit: pourcentage d'élèves inscrits à la Summerschool au sein de chaque cycle (2.2, 3.2 et allongements correspondants) et niveau de compétences en cette matière (2022/2023).

Tel qu'évoqué précédemment, les données des bilans de fin de cycle sont par définition uniquement disponibles pour les cycles 2.2 et 3.2, ainsi que les allongements de cycle correspondants. Nous avons regardé pour la *Summerschool* 2022/2023 les taux d'inscription pour la variable compréhension de l'écrit en allemand où on voit

d'abord pour les 2 fins de cycle une répartition attendue pour les niveaux "avancé atteint" et "avancé en voie d'acquisition", ainsi que pour les niveaux "socle atteint" et "socle en cours d'acquisition".²²

²² On constate à nouveau des comportements particuliers pour les allongements en cycle 2 et 3. Ainsi on note une participation relativement importante (14%) des "niveau avancé" du cycle 3 rallongé. Il s'agit néanmoins d'être prudent avec ces chiffres, vu le faible nombre d'élèves au dénominateur: les 14% ici représentent en réalité un seul élève inscrit à la Summerschool, mais il n'y a que 7 élèves au dénominateur (car seulement 7 élèves au cycle 3 rallongé ont un niveau avancé en allemand). D'autres catégories se caractérisent également par un faible dénominateur (inférieur à 100 élèves): les «niveau avancé en voie d'acquisition», toujours au cycle 3 rallongé, ne sont que 52 élèves. Des effectifs similaires sont observés au cycle 2 rallongé: 6 élèves de «niveau avancé» et 49 de «niveau avancé en voie d'acquisition».

Conclusion

Du point de vue des inégalités scolaires, la Summerschool a au moins le mérite d'exister et permet à des élèves choisis par leur titulaire de classe pendant une semaine à la fin des vacances scolaires un rattrapage dans une des 3 branches allemand, français et mathématiques. Néanmoins, on ne peut pas s'attendre à ce que cette formule puisse compenser des retards d'apprentissage accumulés pendant la ou les années scolaires précédentes, par ailleurs souvent associés au contexte socio-économique ou socio-culturel familial.

Il faut d'abord soulever la pratique disparate d'inscription d'élèves dans la *Summerschool* à un niveau local. Les taux d'inscription semblent fortement varier entre (et probablement aussi au sein des) établissements scolaires, ce qui fait apparaître des appréhensions notables envers la mesure. D'autre part, on peut se demander si le nombre forfaitaire de max. 4 inscriptions par branche et par classe, compréhensible dans ce contexte d'urgence lors de l'introduction de la *Summerschool* au moment de la pandémie, peut être discriminatoire pour des élèves issus de classes et/ou écoles affichant des taux élevés d'élèves en difficulté d'apprentissage.

Le groupe cible dans les *Summerschool* se compose majoritairement des élèves relevant des niveaux de compétences «socle atteint» et «socle en voie d'acquisition», surtout en ce qui concerne l'allemand et les mathématiques. En ce qui concerne le français, on voit néanmoins un taux d'inscription important d'élèves relevant des niveaux de compétences «avancé», ce qui est lié à la barrière de la langue d'alphabétisation et d'instruction. Pour le reste, les élèves relevant d'un contexte socio-économique moins favorisé ainsi que les élèves ne parlant pas le luxembourgeois ou l'allemand comme première langue sont largement prépondérants dans les inscriptions à la *Summerschool*.

Naturellement, et si besoin ou intérêt y est, la présente analyse ne peut pas remplacer une étude plus globale sur cette offre éducative de soutien et de rattrapage adressée aux élèves affichant des retards d'apprentissage. D'abord, il serait intéressant de ne pas seulement se baser sur les données d'inscription, mais aussi sur les données de participation effective dans les 3 branches offertes. En outre, nous nous sommes basés sur les résultats de 3 variables choisies dans les bilans de fin de cycle. Une méthodologie plus standardisée, notamment sur base des données ÉpStan, permettrait certainement un autre éclairage du sujet.²³

Enfin, un approfondissement par une analyse qualitative pourrait aider à éclaircir certains questionnements auxquels la présente analyse ne peut répondre:

- Aspects organisationnels aux niveaux du ministère et des directions régionales, des communes et des services scolaires, établissements scolaires et enseignants (tant titulaires de classe que ceux assurant les cours de rattrapage), parents et élèves;
- Utilité et efficience pédagogiques des Summerschool, e.a. afin de voir si les élèves participants montrent effectivement une sorte de progression ou d'évolution après la reprise de l'année scolaire qui suit (p.ex. à l'aide d'un questionnaire de self-efficacy pour les participants);
- Adhésion des parties prenantes: motiver plus de participations au cycle 2, aussi dans les écoles particulièrement exposées à un faible niveau SSE; comprendre les niveaux d'inscriptions plus bas en milieu (péri) urbain, etc.

Sources

- Bukowski, P. (2017). Shadow Education within the European Union from the Perspective of Investment in Education, EENEE Ad hoc report no. 2/2017.
- de Chambrier, A. & Dierendonck, C. (2022). Vers l'implémentation du modèle de Réponse à l'Intervention dans les systèmes éducatifs d'Europe francophone? L'Année psychologique, 122, 301-337. https://doiorg.proxy.bnl.lu/10.3917/anpsy1.222.0301
- Fischbach, A., Colling, J., Levy, J., Pit-Ten Cate, I., Rosa, C., Krämer, C., Keller, U., Gamo, S., Hornung, C., Sonnleitner, P., Ugen, S., Esch, P., & Wollschläger, R. (2022). Findings from the ÉpStan National Education Monitoring against the Background of the COVID-19 Pandemic. ORBilu-University of Luxembourg. https://orbilu.uni.lu/handle/10993/51279.doi: 10.48746/bb2021LU-EN-34
- Hadjar, A., Fischbach, A., & Backes, S. (2018). Les inégalités scolaires dans le système secondaire luxembourgeois dans une perspective dans les temps. In University of Luxembourg, LUCET & Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, SCRIPT, Rapport national sur l'éducation au Luxembourg 2018 (pp. 59-83). University of Luxembourg/MENJE, SCRIPT.
- LISER. (2022). Etablissement d'un indice socio-économico-culturel communal sur la base des élèves fréquentant l'enseignement fondamental en 2021-2022; Etude réalisée pour le compte du Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (unpublished).

- LUCET & SCRIPT. (2021). Nationaler Bildungsbericht Luxemburg 2021 / Rapport national sur l'éducation 2021. LUCET/SCRIPT. https://doi.org/10.48746/ BB2021LU-DE-DIGIPUB
- MENJE. (2023a). Factsheet Summerschool 2020-2023. établi par le Service de l'enseignement fondamental.
- MENJE. (2023b). Circulaire ministérielle au personnel de l'enseignement fondamental au sujet de la quatrième édition de la Summerschool, établi par le Service de l'enseignement fondamental.
- ONGS. (2020). Rapport thématique «Le bilan de l'évaluation systémique de l'éducation au Luxembourg». Walferdange: Observatoire national de la qualité scolaire.
- ONGS. (2022). Rapport thématique « Orientations pour une réduction de l'impact des inégalités d'origine sociale dans le système éducatif». Walferdange: Observatoire national de la qualité scolaire.
- **QP3144. (2020).** Question parlementaire n° 3144 du 13 novembre 2020 au sujet des cours de rattrapage.
- QP899. (2024). Question parlementaire n°899 du 17 juin 2024 au sujet de la Summerschool.
- Simoes Lourêiro, K., Hadjar, A., Scharf, J., & Grecu, A. L. (2019). Do students' language backgrounds explain achievement differences in the Luxembourgish education system? Ethnicities, 19 (6), 1202-1228. doi: 10.1177/1468796819840734.

Glossaire

CSAE

BScE Bachelor en sciences éducatives

Classes spécialisées d'accueil de l'État DR Direction de région de l'enseignement fondamental

ÉpStan Épreuves Standardisées

ESICS Évaluation de l'application de l'indice social dans le cadre de l'attribution du contingent par commune

dans l'enseignement fondamental (Projet ONQS 2020-2024)

EVOSS Evolution of social segregation in education (Projet OEJQS 2023-2025)

IGSS Inspection générale de la sécurité sociale

LISER Luxembourg Institute of Socio-Economic Research

Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse **MENJE**

OEJQS Observatoire national de l'enfance, de la jeunesse et de la qualité scolaire

ONQS Observatoire national de la qualité scolaire

RTI Response to Intervention

SCRIPT Service de Coordination de la Recherche et de l'Innovation pédagogiques et technologiques

SEF Service de l'enseignement fondamental du MENJE

SSE Statut socio-économique

Annexe: Détail des inscriptions par rapport à la première langue parlée

TAUX D'INSCRIPTION

PREMIÈRE LANGUE PARLÉE	2019/2020	2020/2021	2021/2022	2022/2023
Luxembourgeois	10%	11%	8%	9%
Allemand	10%	11%	10%	10%
Français	18%	18%	13%	16%
Portugais	23%	27%	21%	23%
Anglais	19%	21%	16%	17%
Espagnol	18%	20%	14%	20%
Langues parlées dans l'ancienne Yougoslavie et l'Albanie	19%	20%	16%	19%
Autres langues officielles de l'UE	13%	17%	13%	17%
Russe, ukrainien et biélorusse	20%	17%	14%	15%
Langues arabes	27%	29%	22%	23%
Autres langues africaines	24%	31%	26%	27%
Autres langues asiatiques	21%	28%	18%	17%
Autres langues hors UE	24%	29%	17%	23%

Tableau 3: Taux d'inscription 2019/2020-2022/2023 par première langue parlée: nombre d'élèves inscrits à la Summerschool p.r. au nombre total des élèves des cycles 2.1 à 4.1.

VALEURS ABSOLUES

PREMIÈRE LANGUE PARLÉE	2019/2020		2020/2021		2021/2022		2022/2023	
Inscription à la Summerschool	non	oui	non	oui	non	oui	non	oui
Luxembourgeois	8963	968	9006	1060	9200	844	9147	960
Allemand	524	59	530	63	547	59	531	61
Français	3353	726	3435	778	3767	577	3773	694
Portugais	6013	1771	5528	2003	5942	1571	5570	1666
Anglais	357	82	396	105	460	85	499	105
Espagnol	310	66	333	85	394	62	389	99
Langues parlées dans l'ancienne Yougoslavie et l'Albanie	1493	350	1512	376	1590	314	1564	377
Autres langues officielles de l'UE	1465	226	1463	292	1585	240	1593	322
Russe, ukrainien et biélorusse	201	51	234	48	374	63	507	86
Langues arabes	489	179	516	207	586	165	666	194
Autres langues africaines	125	40	156	71	209	75	240	90
Autres langues asiatiques	355	94	340	130	409	91	430	89
Autres langues hors UE	495	155	504	201	332	67	358	105
(sans données)	67	21	61	25	71	19	72	24
Total	24210	4788	24014	5444	25466	4232	25339	4872

Tableau 4: Nombres totaux d'élèves inscrits et non-inscrits à la Summerschool 2019/2020-2022/2023 par première langue parlée.

Note: Sont exclus les élèves des cycles 4.2 et 4 rallongés (en principe non éligibles à la *Summerschool*), ainsi que ceux en Home schooling, en CSAE ou Kannerhaus (à titre indicatif, en 2022/2023, ces derniers élèves représentaient 65 inscrits supplémentaires en *Summerschool* contre 164 non inscrits: plus d'un quart de ces élèves sont donc en *Summerschool*).



IMPRESSUM

Veuillez citer cette publication comme suit:

OEJQS. (2024). Focus On 2/24 - Analyse des caractéristiques des élèves inscrits à la Summerschool de l'enseignement fondamental de 2020 à 2023. Walferdange: Observatoire national de l'enfance, de la jeunesse et de la qualité scolaire.

Responsable de la publication

Observatoire national de l'enfance, de la jeunesse et de la qualité scolaire

Rédaction

Observatoire national de l'enfance, de la jeunesse et de la qualité scolaire

Personnes de contact

Paul SCHMIT (paul.schmit@oejqs.lu) Thierry HUART (thierry.huart@oejqs.lu)

Design

Fargo (<u>www.fargo.lu</u>)

ISBN:978-99987-983-5-9

Observatoire national de l'enfance, de la jeunesse et de la qualité scolaire

eduPôle Walferdange Route de Diekirch L-7220 Walferdange

T +352 247 751 94

contact@oejqs.lu www.oejqs.lu





